32001R1262

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1262/2001

z dne 27. junija 2001

o podrobnejših pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 v zvezi z odkupom in prodajo sladkorja s strani intervencijskih agencij

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trga za sladkor [1] in zlasti členov 7(5) in 9(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 7(1) Uredbe (ES) št. 1260/2001 določa, da intervencijske agencije odkupujejo nekatere sladkorje.

(2) Zaradi izvajanja intervencijskih ukrepov Skupnosti je potrebno, da intervencijske agencije prevzamejo sladkor na določenem mestu. V skladu s tem se lahko prevzame samo sladkor, ki se v času ponudbe nahaja v odobrenem skladišču. Intervencijski sistem je omejen na sladkor, proizveden iz sladkorne pese ali sladkornega trsta, pospravljenega v Skupnosti, jamstvo glede cen in prodaje pa je omejeno na proizvajalce, ki imajo osnovno kvoto.

(3) Izkušnje, pridobljene v sektorju sladkorja, so pokazale pomen svobodne konkurence pri trženju sladkorja. Svobodna konkurenca se lahko pospeši, če neodvisni trgovci sodelujejo pri trženju sladkorja. Zaradi tega je potrebno okrepiti položaj podjetij v sektorju sladkorja. Ta podjetja bi morala imeti možnost, da ponudijo sladkor Skupnosti v intervencijski odkup, zato da lahko opravljajo svoje trgovske posle pod normalnimi pogoji.

(4) Intervencijske agencije so odgovorne za odkupljeno blago. Sprejeti morajo vse potrebne ukrepe, da je sladkor, ko je ponujen za intervencijo, shranjen v takšnih pogojih, ki so potrebni, da ostane v dobrem stanju. Zaradi zagotavljanja neoviranega izvajanja intervencij, morajo prodajalci imeti možnost, da sklenejo z intervencijskimi agencijami pogodbe o skladiščenju.

(5) Pri določanju pogojev za izdajo in odvzem dovoljenj skladiščem je treba upoštevati pogoje, ki morajo biti izpolnjeni, da ostane sladkor v dobrem stanju, in da je lahko dostopen za odvoz iz skladišča, zemljepisno lego skladišča in zmogljivosti za odvoz iz skladišča ter po potrebi polnjenje sladkorja v vreče, ki ga garantira interesent.

(6) Razširitev sistema intervencij na specializirane trgovce s sladkorjem zahteva glede dovoljenj in odvzema dovoljenj objektivne kriterije za ocenjevanje te dejavnosti, zlasti glede ugotavljanja, kaj predstavlja znatno udeležbo v trgovini s sladkorjem. Države članice morajo imeti možnost, da naložijo dodatne pogoje in da odvzamejo dovoljenje, če zahteve niso izpolnjene. Komisijo je treba obvestiti vsakokrat, ko je dovoljenje izdano, obnovljeno ali odvzeto.

(7) Uredba Sveta (Euratom) št. 3954/87 z dne 22. decembra 1987 o največjih dovoljenih stopnjah radioaktivnega onesnaženja živil in krmil v primeru jedrske nesreče ali katere druge radiološke nevarnosti [2], spremenjena z Uredbo (Euratom) št. 2218/89 določa postopke, ki jih je treba uporabljati v primerih radiološke nevarnosti pri določanju stopnje radioaktivnega onesnaženja živil in krmil, če se izdelki dajo v prodajo. Kmetijski proizvodi, ki presegajo mejne vrednosti radioaktivnega onesnaženja, se ne smejo odkupovati.

(8) Sladkor, ki bi ga zaradi njegovih lastnosti bilo pozneje težko prodati ali katerega kakovost bi se med skladiščenjem poslabšala, se za intervencijo ne sme sprejemati.

(9) Da bi se olajšalo administrativno vodenje intervencij, je treba ponudbo sladkorja vložiti ločeno po serijah. Serijo, zlasti njeno količino, je treba definirati.

(10) Intervencijska agencija mora poznati vsa potrebna dejstva, da lahko določi, ali ponudba ustreza zahtevam. Zato ji mora ponudnik predložiti vse potrebne podatke.

(11) Intervencijska agencija lahko sprejem ponudbe pogojuje z sklenitvijo pogodbe o skladiščenju s prodajalcem, če se ji to zdi potrebno.Zaradi enotnosti je treba določiti glavne pogoje, ki jih mora pogodba vsebovati, zlasti trajanje veljavnosti.

(12) Odobreni silosi in skladišča morajo ponujati najboljše pogoje za skladiščenje sladkorja. Na splošno velja, da se v primernih pogojih sladkor lahko skladišči okoli 12 mesecev, ne da bi se poslabšala njegova kakovost. Če je sklenjena pogodba o skladiščenju s prodajalcem, se zdi upravičeno, da je prodajalec odgovoren za kakovost zadevnega sladkorja za največ 12 mesecev, ne glede na trenutek prenosa lastništva.

[1] UL L 178, 30.6.2001, str. 1.

[2] UL L 371, 30.12.1987, str. 11.

(13) Člen 7(5) Uredbe (ES) št. 1260/2001 določa, da morajo podrobna pravila za izvajanje vključevati lestvice pribitkov in odbitkov pri cenah, ki se uporabljajo pri intervencijskih cenah glede na kakovost ponujenega sladkorja. Za določanje lestvic mora biti sladkor klasificiran glede na svojo kakovost. Klasifikacija ter na njej temelječi pribitki in odbitki pri cenah, se lahko določijo na osnovi objektivnih podatkov, ki se na splošno uporabljajo pri trgovskih poslih.

(14) Zaradi preprečevanja diskriminacije pri obravnavanju strank in ob upoštevanju upravnih postopkov v državah članicah je treba določiti enovite pogoje za plačilo in prevzem blaga, ne glede na to, ali obstaja pogodba o skladiščenju ali ne, še zlasti glede mejnih rokov, v katerih je treba te posle izpeljati.

(15) Morebiti se lahko izkaže za potrebno, da se za intervencijo ponujeni sladkor dostavi v vrečah zaradi svoje poznejše uporabe. Intervencijska agencija mora zato imeti možnost, da zahteva nekatere v trgovini na splošno uporabne vrste embalaže pod pogojem, da prevzame stroške, ki se določijo v pavšalnem znesku.

(16) Če intervencijska agencija zahteva nekatere vrste embalaže, se pavšalni znesek, ki ga agencija plača, nanaša na vreče v neoporečnem stanju. Če je sklenjena pogodba o skladiščenju, mora biti znesek za stroške embalaže določen skladno s stanjem vreč.

(17) Uredba Komisije (EGS) št. 1265/69 z dne 1. julija 1969 o načinih za določanje kakovosti sladkorja, ki ga odkupijo intervencijske agencije [1], spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1280/71 [2], je omejena na tehnične vidike teh načinov. Ker ti načini ne omogočajo popolnoma natančnih rezultatov, se dopušča toleranca napake. Za reševanje morebitnih sporov zaradi različnih mnenj pri primerjavi nasprotujočih si rezultatov analize je treba uvesti ustrezne postopke arbitraže.

(18) Intervencija mora omogočati, da se proizvodi v primeru neravnovesja na tržišču začasno vzamejo s tržišča, in se ponovno dajo v prodajo, ko se tržni položaj izboljša. V skladu s tem morajo biti proizvodi, ponujeni za intervencijo, primerni za prehrano ljudi in živali.

(19) Sladkor, ki ga hranijo intervencijske agencije, se mora prodajati brez diskriminacije med kupci Skupnosti in pod čimbolj gospodarskimi pogoji. Ti cilji se praviloma lahko dosežejo z uporabo sistema javnih razpisov. Da bi se preprečila prodaja sladkorja v neugodnih tržnih razmerah, mora biti za javni razpis predhodno izdano pooblastilo. V nekaterih okoliščinah je primerneje, da se uporabljajo drugi postopki in ne javni razpis.

(20) Glede na spremembe pri pravilih v zvezi z intervencijo je treba določiti nova natančna pravila za prodajo sladkorja s strani intervencijskih agencij na osnovi javnih razpisov.

(21) Da bi se omogočilo enako obravnavanje vseh zainteresiranih strank Skupnosti, morajo javni razpisi, ki jih izdajo intervencijske agencije, ustrezati enotnim pravilom. V tem smislu je treba predvideti pogoje, ki jamčijo, da se bo sladkor uporabljal za predvidene namene.

(22) Treba je določiti nekatera posebna pravila, pri katerih bodo upoštevane posebnosti sektorja sladkorja. Da bi lahko sodelovalo čim večje število ponudnikov, je treba določiti največjo količino sladkorja, ki jo posamezni ponudnik lahko odkupi. Zaradi pogostih sprememb pri cenah in kotacijah sladkorja, ponudniki ne smejo biti omejeni s svojo ponudbo, če pride do dodelitve po datumu in uri, ki so jo sami določili.

(23) Še zlasti zaradi določanja stroškov skladiščenja je potrebno sprecificirati trenutek prenosa lastništva nad sladkorjem.

(24) Kriteriji, ki se uporabljajo za ugotavljanje kategorije belega sladkorja in donosa prodanega surovega sladkorja morajo biti enaki tistim, ki se uporabljajo pri odkupu sladkorja s strani intervencijskih agencij. Enako obravnavanje vseh zainteresiranih strank se lahko zagotovi samo z uvedbo enotnih in podrobno definiranih določb za prilagoditev prodajne cene, premije za denaturiranje ali izvoznega nadomestila, ter popravka izvoznih dovoljenj, kadar kakovost sladkorja ni enaka tisti, ki je bila navedena v javnem razpisu.

(25) Podrobnejša pravila, določena s to uredbo, nadomestijo pravila iz Uredbe Komisije (EGS) št. 258/72 z dne 3. februarja 1972 o podrobnejših pravilih o prodaji sladkorja s strani intervencijskih agencij na podlagi javnega razpisa [3], spremenjene z Uredbo (ES) št. 260/96 [4] in (EGS) št. 2103/77 z dne 23. septembra 1977 o podrobnejših pravilih za odkup sladkorja, proizvedenega iz sladkorne pese in sladkornega trsta, pospravljenega v Skupnosti, s strani intervencijskih agencij [5], nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 260/96, ki jih je zato treba razveljaviti.

[1] UL L 227, 22.7.1989, str. 1.
[2] UL L 163, 4.7.1969, str. 1.
[3] UL L 133, 19.6.1971, str. 34.
[4] UL L 31, 4.2.1972, str. 22.
[5] UL L 34,13.12.1996, str. 16.

(26) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

ODKUP

POGLAVJE I

Splošne določbe

Člen 1

1. Intervencijska agencija lahko odkupuje sladkor samo, če ga ponuja:

(a) lastnik osnovne kvote;

(b) trgovec, specializiran za sladkor, ki ima dovoljenje države članice, na območju katere je ustanovljen.

2. Ponudba se vloži pisno intervencijski agenciji države članice, na območju katere se nahaja sladkor v trenutku ponudbe.

3. Prevzame se lahko samo sladkor v okviru kvote, ki se v trenutku ponudbe nahaja v odobrenem skladišču.

Dovoljenje izda pristojni organ zadevne države članice.

POGLAVJE II

Dovoljenja

Člen 2

1. Brez vpliva na odstavek 2 tega člena se dovoljenje v smislu člena 1(3) lahko odobri samo za silose in skladišča, ki:

(a) izpolnjujejo zahteve glede primernega skladiščenja sladkorja;

(b) se nahajajo na mestu, ki ponuja ustrezne prometne zveze za odvoz sladkorja iz skladišča;

(c) se nahaja na lokaciji rafinerije sladkorja ali na območju, kjer se proizvaja sladkor.

2. Dovoljenje za silose in skladišča iz odstavka 1 se izda samo za:

(a) celotno količino, ki ustreza največ 50-kratniku dnevne kapacitete za polnjenje vreč iz člena 18(2) in za odvoz iz skladišča, za katero prosilec jamči, da jo bo dal na voljo zadevni intervencijski agenciji ob odvozu sladkorja, če gre za silos za skladiščenje nepakiranega sladkorja, ki je opremljen za imenovane vrste pakiranja;

(b) celotno količino, ki ustreza največ 50-kratniku dnevne kapacitete za odvoz sladkorja v vrečah iz člena 18(2), za katero prosilec jamči, da jo bo dal na voljo zadevni intervencijski agenciji ob odvozu sladkorja, če gre za skladišče za skladiščenje sladkorja v vrečah;

(c) celotno količino, ki ustreza največ 50-kratniku dnevne kapacitete za odvoz nepakiranega sladkorja, za katero prosilec jamči, da jo bo dal na voljo zadevni intervencijski agenciji ob odvozu sladkorja, če gre za silose in skladišča za skladiščenje nepakiranega surovega sladkorja.

3. Dovoljenje se izda na prošnjo zadevne stranke za vsak silos ali skladišče, ki po mnenju intervencijske agencije izpolnjuje pogoje iz odstavka 1. Dovoljenje je lahko omejeno na tiste silose in skladišča, ki so se že prej uporabljali za skladiščenje sladkorja.

Dovoljenje posebej navaja celotno količino, za katero je izdano, dnevno kapaciteto za odvoz iz skladišča, ter po potrebi, polnilno kapaciteto iz odstavka 2(a).

4. Dovoljenje se prekliče, če kateri izmed pogojev iz odstavka 1 ali 2 ni več izpolnjen.

5. Dovoljenje izda ali prekliče intervencijska agencija.

Člen 3

1. „Trgovec, specializiran za sladkor“ v smislu člena 1(1)(b) je oseba, ki:

(a) se ukvarja s prodajo sladkorja na debelo kot eno izmed glavnih dejavnosti in odkupi ali bo predvidoma odkupil najmanj 10 000 ton sladkorja Skupnosti na tržno leto; in

(b) se ne ukvarja s prodajo sladkorja na drobno.

2. Skladno z odstavki 3 do 6 se dovoljenje iz člena 1(1)(b) izda vsem prosilcem zadevne države članice, ki izpolnjujejo ali bodo za zadevno tržno leto predvidoma izpolnjevali zahteve iz odstavka 1 tega člena.

3. Brez vpliva na odstavek 5 se dovoljenje izda za določeno tržno leto.

Dovoljenje se obnovi za naslednje tržno leto, če se bo prosilec še zmeraj lahko štel za trgovca, specializiranega za sladkor.

4. Država članica lahko za izdajo dovoljenja naloži dodatne pogoje.

Dovoljenje se lahko prekliče, če stranka ne izpolnjuje več dodatnih pogojev, ali ni več sposobna za njihovo izpolnjevanje.

5. Dovoljenje se prekliče, če stranka ne izpolnjuje več pogojev iz odstavka 1, ali ni več sposobna za njihovo izpolnjevanje.

Dovoljenje se lahko izda, podaljša ali prekliče v teku tržnega leta, vendar pa nima veljavnosti za nazaj.

6. Stranka prejme pisno obvestilo o izdaji, podaljšanju ali preklicu dovoljenja skladno s tem členom, potem ko je zadevna država članica obvestila Komisijo.

POGLAVJE III

Ponudbe

Člen 4

1. Sladkor, ponujen za intervencije mora izpolnjevati naslednje zahteve:

(a) proizveden je moral biti v okviru kvote v istem tržnem letu, v katerem je dana ponudba.

Vendar se lahko ponudi sladkor, ki je bil proizveden v tržnem letu, neposredno pred tistim, ko je bila ponudba dana:

— v Italiji do naslednjega 31. avgusta,

— na ostalih območjih Skupnosti do naslednjega 30. septembra;

(b) mora biti v kristalni obliki.

2. Beli sladkor, ponujen za intervencije, mora poleg pogojev iz odstavka 1 biti tudi ustrezne in primerne tržne kakovosti, prosto tekoč, z vsebnostjo vlage največ 0,06 %.

3. Surovi sladkor, ponujen za intervencije, mora poleg pogojev iz odstavka 1 biti tudi ustrezne in primerne tržne kakovosti, njegov donos, izračunan na osnovi točke II Priloge I k Uredbi (ES) št. 1260/2001 pa mora znašati najmanj 89 %.

Poleg tega:

(a) mora imeti surovi trstni sladkor varnostni faktor največ 0,30;

(b) surovi pesni sladkor mora imeti:

— pH vrednost najmanj 7,9 v trenutku sprejema ponudbe,

— vsebnost invertnega sladkorja, ki ne presega 0,07 %,

— temperaturo, ki ne predstavlja tveganja, da bi se kakovost poslabšala,

— varnostni faktor, ki ne presega 0,45, ko znaša stopnja polarizacije 97 ali več, ali

— vsebnost vlage, ki ne presega 1,4 %, ko je stopnja polarizacije nižja od 97.

Varnostni faktor se izračuna tako, da se odstotek vsebnosti vlage zadevnega sladkorja deli z razliko med 100 in stopnjo polarizacije tega sladkorja.

4. Sladkor, ponujen za intervencijo, ni primerne tržne kakovosti v smislu odstavkov 2 in 3, če presega največje stopnje radioaktivnosti, dovoljene v skladu z Uredbo (Euratom) št. 3954/87. Stopnja radioaktivnega onesnaženja proizvoda se spremlja samo, če je to v določeni situaciji potrebno, in samo v potrebnem obdobju. Po potrebi se trajanje in obseg kontrol določi v skladu s postopkom iz člena 42(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

Člen 5

Za intervencijo se lahko ponudi samo sladkor, ki ni bil že predhodno odkupljen za intervencijo, in ki je v lasti ponudnika.

Člen 6

Ves sladkor, ponujen za intervencijo, se odda v obliki serij.

V smislu te uredbe pomeni „serija“ 500 ton sladkorja enotne kakovosti, v enaki vrsti embalaže, in z enakim mestom skladiščenja. Če je ponujena večja količina, presežek nad 500 tonami ali njen mnogokratnik prav tako predstavlja serijo.

Člen 7

1. Ponudbe intervencijski agenciji vsebujejo:

(a) ime in naslov ponudnika;

(b) skladišče, v katerem je sladkor skladiščen v času ponudbe;

(c) ponujena kapaciteta za odvoz iz skladišča in po potrebi polnilna kapaciteta v vreče;

(d) neto količina ponujenega sladkorja;

(e) vrsto in kakovost ponujenega sladkorja in tržno leto, v katerem je bil proizveden;

(f) vrsto embalaže sladkorja.

2. Intervencijska agencija lahko zahteva dodatne podatke.

3. Ponudbi morajo ponudniki priložiti izjavo, s katero potrjujejo, da zadevni sladkor ni bil že prej odkupljen za intervencijo, da je sladkor v njihovi lasti in da izpolnjuje zahteve iz člena 4(1)(a).

Člen 8

1. Ponudbe ostanejo v veljavi tri tedne po dnevu vložitve.

V tem obdobju je mogoče s soglasjem intervencijske agencije ponudbe umakniti.

2. Intervencijska agencija pregleda ponudbe. Ponudbe sprejme najpozneje do konca obdobja iz odstavka 1.

Intervencijska agencija zavrne ponudbe, če pregled pokaže, da kateri izmed pogojev ni izpolnjen.

3. V pogodbi o odkupu se določi vrsta embalaže odkupljenega sladkorja. Po potrebi pogodba lahko vključuje tudi klavzulo, na podlagi katere si intervencijska agencija pridrži pravico, da pri prevzemu zahteva eno ali več vrst embalaže, določene v členu 18(2).

4. Pogodba o odkupu lahko preneha samo po medsebojnem dogovoru in pred prevzemom sladkorja.

POGLAVJE IV

Pogodbe o skladiščenju

Člen 9

1. Brez vpliva na člen 17(4) se pogodbe o skladiščenju, ki jih morajo skleniti ponudniki in intervencijske agencije pred odkupom sladkorja, sklenejo za nedoločen čas.

2. Pogodbe o skladiščenju začnejo veljati z dnem začasnega plačila iz člena 16(1) in potečejo na koncu 10-dnevnega obdobja, v katerem je zaključen odvoz zadevne količine sladkorja iz skladišča.

3. Pogodbe o skladiščenju določajo zlasti:

(a) da pogodba poteče pod pogoji, določenimi v tej uredbi, z najmanj 10-dnevnim odpovednim rokom;

(b) pravico intervencijske agencije, da zahteva, da se pogodba podaljša čez mejni rok, ki je bil določen za odvoz sladkorja iz skladišča, če ugotovi, da ponudnik ni upošteval obveznosti iz člena 2(2), pri čemer se odstavek 4 ne uporablja;

(c) določi višino stroškov skladiščenja, ki jih nosi intervencijska agencija;

(d) obveznost prodajalca, da na svoje stroške naloži sladkor na transportno sredstvo, ki ga je navedla intervencijska agencija.

4. Intervencijska agencija nosi stroške skladiščenja od začetka 10-dnevnega obdobja, v katerem se izvrši začasno plačilo za sladkor, do poteka pogodbe o skladiščenju.

5. Stroški skladiščenja sladkorja v silosih ali skladiščih podjetij za izdelavo sladkorja ne smejo presegati 0,048 evrov na 10 kilogramov in na 10-dnevno obdobje.

Intervencijska agencija lahko znesek poviša za največ 35 %, če je sladkor skladiščen v silosih ali skladiščih, ki jih je ponudnik najel izven podjetja za proizvodnjo sladkorja, v posebnih okoliščinah pa lahko znesek poviša za največ 50 %.

6. „10-dnevno obdobje“ pomeni eno od naslednjih obdobij koledarskega leta; od prvega do desetega, od enajstega do dvajsetega, ali od enaindvajsetega do konca meseca.

Člen 10

1. Prenos lastništva nad sladkorjem, ki je predmet pogodbe o skladiščenju, poteka istočasno kot začasno plačilo tega sladkorja.

2. Prodajalec ostane do prevzema iz skladišča odgovoren za kakovost sladkorja iz odstavka 1 in za embalažo, v kateri je sladkor sprejela intervencijska agencija.

Člen 11

1. Če se ugotovi, da kakovost določene količine sladkorja ne ustreza zahtevam iz člena 4, mora prodajalec zadevno količino nemudoma nadomestiti z enako količino sladkorja ustrezne kakovosti, ki je skladiščen na istem mestu skladiščenja ali pa na drugem mestu, ki ima dovoljenje za intervencijske namene.

2. Če je sladkor skladiščen v eni od vrst embalaže, navedenih v členu 18(2) in če se ugotovi, da embalaža ne ustreza več zahtevam, intervencijska agencija zahteva od prodajalca, da nadomesti vreče z embalažo primerne kakovosti.

POGLAVJE V

Odkupna cena

Člen 12

Beli sladkor se razvršča v štiri kategorije:

(a) kategorija 1: sladkor, ki je boljše kakovosti od standardne;

(b) kategorija 2: sladkor standardne kakovosti;

(c) kategorija 3 in 4: sladkor, ki je slabše kakovosti od standardne.

Člen 13

1. Sladkor kategorije 1 ima naslednje značilnosti:

(a) ustrezne in primerne tržne kakovosti, suh, v homogenih kristalih, prosto tekoč;

(b) najvišja dovoljena vsebnost vlage: 0,06 %;

(c) najvišja dovoljena vsebnost invertnega sladkorja: 0,04 %;

(d) nadalje je sladkor kategorije 1 takšne kakovosti, da skupno število točk ne presega osem, ali:

— šest za vsebnost pepela,

— štiri za tip barve, ki se izračuna na podlagi metode, ki ga uporablja Institut za kmetijsko tehnologijo in industrijo sladkorja Braunschweig, v nadaljevanju imenovana „metoda Braunschweig“,

— tri za barvo raztopine, ki se izračuna na podlagi metode Mednarodnega odbora za enotne metode analiziranja sladkorja, v nadaljevanju imenovane „metoda ICUMSA“.

Ena točka ustreza:

(a) 0,0018 % vsebnosti pepela, ki se izračuna z uporabo metode ICUMSA pri 28 !!! error character !!! B!!! error character !!! 'I Brix;

(b) 0,5 enot tipa barve, ki se izračuna z uporabo metode Braunschweig;

(c) 7,5 enot za barvo raztopine, ki se izračuna z uporabo metode ICUMSA.

2. Sladkor kategorije 3 ima naslednje značilnosti:

(a) ustrezne in primerne tržne kakovosti, suh, v homogenih kristalih, prosto tekoč;

(b) najnižja dovoljena polarizacija: 99,7!!! error character !!! B!!! error character !!! 'I S;

(c) najvišja dovoljena vsebnost vlage: 0,06 %;

(d) najvišja dovoljena vsebnost invertnega sladkorja: 0,04 %;

(e) tip barve: največ št. 6, izračunano na podlagi metode Braunschweig.

3. V kategorijo 4 spada sladkor, ki ne spada v kategorije 1 do 3.

Člen 14

Intervencijska cena za 100 kilogramov belega sladkorja se:

(a) zniža za 0,73 evrov za sladkor kategorije 3;

(b) zniža za 1,31 evra za sladkor kategorije 4.

Člen 15

1. Intervencijska cena za 100 kilogramov surovega sladkorja se:

(a) poviša, če je donos sladkorja višji od 92 %;

(b) zniža, če je donos sladkorja nižji od 92 %.

2. Višina povišanja ali znižanja, izražena v evrih na 100 kilogramov, je enaka razliki med intervencijsko ceno za surovi sladkor in intervencijsko ceno, pomnoženo z koeficientom. Ta koeficient se izračuna tako, da se donos zadevnega surovega sladkorja deli z 92 %.

3. Donos surovega sladkorja se izračuna v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 1260/2001.

Člen 16

1. V skladu z odstavkoma 2 in 3 izvrši intervencijska agencija v osmih tednih od dneva vložitve ponudbe začasno plačilo v višini, ki se izračuna na podlagi podatkov iz ponudbe in na osnovi odkupne cene.

Višina začasnega plačila iz prvega pododstavka za surovi sladkor se izračuna na podlagi pavšalnega donosa 92 %.

2. Začasno plačilo se izvrši pod pogojem, da prodajalec položi varščino v višini 5 % zadevnega zneska kot jamstvo, da so podatki v ponudbi pravilni.

3. Intervencijska agencija izvrši dokončno plačilo odkupne cene takoj, ko se preveri teža in so znani končni rezultati analize vzorcev iz člena 19. Morebitni stroški embalaže se plačajo, ko se ugotovi stanje vreč ob odvozu.

Če se pokažejo razlike med ugotovljeno težo in končnimi rezultati analize vzorcev na eni strani ter ustreznimi podatki iz ponudbe na drugi strani, se to dejstvo upošteva pri dokončnem plačilu odkupne cene, še zlasti v skladu s členoma 14 in 15.

4. Razen v primerih višje sile se varščina iz odstavka 2 sprosti samo, če:

(a) ugotovljena teža in končni rezultati analize vzorcev ne zahtevajo znižanja cene odkupljenega sladkorja;

(b) prodajalec vrne znesek začasnega plačila iz odstavka 1, ki ga je prejel nad zneskom, do katerega je bil upravičen, v treh tednih po prejemu zahtevka za vračilo.

Varščina se nemudoma sprosti. Varščina se zaseže, če se ta uredba ni upoštevala.

POGLAVJE VI

Odvoz iz skladišča

Člen 17

1. Če med intervencijsko agencijo in prodajalcem ni bilo drugače dogovorjeno, ostane sladkor do odvoza v silosu ali skladišču, v katerem je bil skladiščen v času ponudbe.

2. Odvoz se izvrši v prisotnosti prodajalca ali njegovega predstavnika.

3. Odkupljeni sladkor prodajalec ob odvozu iz silosa ali skladišča naloži na transportno sredstvo, ki ga je izbrala intervencijska agencija.

4. Brez vpliva na člen 34 se odkupljeni sladkor prevzame:

(a) za ponudbe sprejete med 1. oktobrom in naslednjim 31. marcem, najpozneje do naslednjega 30. septembra;

(b) za ponudbe sprejete med 1. aprilom in naslednjim 30. septembrom, najpozneje do konca sedmega meseca, ki sledi tistemu, v katerem je bila ponudba sprejeta.

5. Vendar pa se lahko intervencijska agencija dogovori s prodajalcem, da se prevzem iz odstavka 4 izvrši po mejnem roku iz istega odstavka. V takšnem primeru intervencijska agencija:

(a) sklene s prodajalcem pogodbo o skladiščenju za dogovorjeno obdobje;

(b) pred potekom dogovorjenega roka in na svoje stroške naloži izvedencem iz člena 19, da opravijo analize vzorcev in ugotovijo težo sladkorja;

(c) izvrši dokončno plačilo odkupne cene skladno s členom 16;

(d) se lahko na prošnjo prodajalca strinja s tem, da je obveznost natovarjanja odkupljenega sladkorja izpolnjena s plačilom pri tem nastalih stroškov. Ti stroški se izračunajo na osnovi tarif, ki so veljale na dan, ko je potekel skrajni rok iz odstavka 4.

Člen 18

1. V skladu z odstavki 2 do 4 tega člena mora prodajalec dobaviti nepakiran sladkor.

2. Intervencijske agencije lahko zahtevajo, da se sladkor dobavi v eni ali več od naslednjih vrst embalaže:

(a) novih vrečah iz jute z neto kapaciteto 50 kilogramov, s polietilensko podlogo najmanjše dovoljene debeline 0,04 mm in najmanjšo dovoljeno skupno težo jute in polietilena 450 gramov;

(b) novih vrečah iz jute z neto kapaciteto 50 kilogramov, s polietilensko podlogo najmanjše dovoljene debeline 0,05 mm in najmanjšo dovoljeno skupno težo jute in polietilena 420 gramov;

Intervencijske agencije lahko sprejmejo tudi sladkor, prodan v novih vrečah iz jute z neto kapaciteto 50 kilogramov, s polietilensko podlogo ter skupno težo jute in polietilena 400 gramov. Za sprejem lahko intervencijska agencija zahteva najmanjšo dovoljeno debelino polietilenske podloge ter posebno kakovost vreč iz jute.

3. Če intervencijska agencija zahteva ali sprejema eno ali več vrst embalaže iz odstavka 2, nosi sama stroške te embalaže. Prav tako bo prodajalca obvestila pravočasno pred odvozom o vrsti ali vrstah embalaže iz odstavka 2, ki jih zahteva ali jih bo sprejela.

Pavšalni znesek za stroške embalaže iz (a) in (b) prvega pododstavka odstavka 2 znaša 1,70 evrov na 100 kilogramov sladkorja.

Pavšalni znesek za stroške embalaže iz drugega pododstavka odstavka 2 znaša 1,57 evrov na 100 kilogramov sladkorja.

4. Intervencijska agencija lahko sprejme dobavo sladkorja v drugačni embalaži, kot je določena v odstavku 2. V tem primeru intervencijska agencija ne nosi stroškov v tej zvezi, prodajalci pa morajo ob odvozu na svoje stroške predati sladkor v razsutem stanju, razen če je bil predhodno sklenjen dogovor o vrsti embalaže med prodajalcem in stranko, ki bo sladkor naknadno kupila od intervencijske agencije.

Člen 19

1. Ob prevzemu sladkorja se odvzamejo štirje vzorci za analizo, ki jo opravijo izvedenci, ki imajo dovoljenje pristojnih organov države članice, ali izvedenci, o katerih sta se sporazumela intervencijska agencija in prodajalec. Vsaka pogodbena stranka dobi en vzorec. Ostala dva vzorca hrani izvedenec ali laboratorij, ki ima dovoljenje pristojnih organov.

Vsak vzorec se analizira dvakrat, pri čemer se srednja vrednost obeh rezultatov upošteva kot rezultat analize zadevnega vzorca.

2. V primeru razhajanja mnenj med pogodbenima strankama glede kategorije odkupljenega sladkorja, se uporabljajo naslednja pravila:

(a) če znaša razlika med rezultati analiz, ki sta jih naročila prodajalec in kupec:

— pri sladkorju kategorije 1, največ eno točko za vsako od značilnosti iz člena 13(1)(d), ali

— pri sladkorju kategorije 2, največ dve točki za vsako od značilnosti, ki služi za definiranje te kategorije, v kolikor gre za značilnosti, ki se določajo s točkami,

je aritmetična sredina obeh rezultatov odločilna za določitev kategorije zadevnega sladkorja.

Na zahtevo katere od obeh pogodbenih strank izvede laboratorij iz odstavka 1 arbitražno analizo.V tem primeru se sprejme aritmetična sredina rezultata arbitražne analize in tistega rezultata analize prodajalca ali kupca, ki je bližja rezultatu arbitražne analize.

Omenjena srednja vrednost je odločilna za določitev kategorije zadevnega sladkorja. Če je rezultat arbitražne analize točno na sredini med rezultatoma analiz prodajalca ali kupca, je zgolj arbitražna analiza odločilna za določitev kategorije zadevnega sladkorja;

(b) če je ugotovljena razlika večja kot tista iz prve in druge alinee zgornjega prvega pododstavka (a), izvede arbitražno analizo laboratorij, ki so ga priznali pristojni organi. V tem primeru se uporablja drugi pododstavek (a);

(c) pri sporih v zvezi z zgornjo mejo za tip barve sladkorja kategorije 3, polarizacijo, vsebnostjo vlage ali vsebnostjo invertnega sladkorja, se uporablja enak postopke kot pod (a) in (b).

Vendar se razlike iz (a) nadomestijo z:

— 1,0 enoto za tip barve pri sladkorju kategorije 3,

— 0,2° S za polarizacijo,

— 0,02 % za vsebnost vlage,

— 0,01 % za vsebnost invertnega sladkorja.

3. Stroške arbitražne analize nosi:

(a) pri postopku skladno z drugim pododstavkom odstavka 2(a), stranka, ki zahteva analizo;

(b) pri postopku skladno z odstavkom 2(b), intervencijska agencija in prodajalec v enakih deležih.

4. Če se po uporabi odstavka 1 pojavijo spori glede donosa odkupljenega surovega sladkorja, izvede laboratorij iz odstavka 1 arbitražno analizo. V tem primeru se sprejme aritmetična sredina rezultata arbitražne analize in tistega rezultata analize prodajalca ali kupca, ki je bližja rezultatu arbitražne analize. Omenjena srednja vrednost je odločilna za določitev donosa zadevnega surovega sladkorja. Če je rezultat arbitražne analize točno na sredini med rezultatoma analiz prodajalca ali kupca, je zgolj arbitražna analiza odločilna za določitev donosa zadevnega surovega sladkorja.

Stroške arbitražne analize nosi tista pogodbena stranka, ki je spodbijala rezultat analize iz odstavka 1.

Člen 20

1. Brez vpliva na člen 17(5) preverijo izvedenci iz člena 19 ob prevzemu težo prodanega sladkorja.

Prodajalec sprejme vse ustrezne ukrepe, da omogoči izvedencem preveritev teže in odvzem vzorcev.

2. Stroške preveritve teže nosi prodajalec.

3. Stroške izvedencev, ki preverjajo težo in odvzamejo vzorce, nosi intervencijska agencija.

NASLOV II

PRODAJA

POGLAVJE I

Splošne določbe

Člen 21

1. Intervencijske agencije prodajajo sladkor šele potem, ko je bila sprejeta odločitev o prodaji skladno s postopkom iz člena 42(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

2. Prodaja sladkorja pod pogoji iz prvega pododstavka člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1260/2001 poteka na podlagi javnega razpisa ali kakšnega drugega postopka prodaje.

Prodaja sladkorja za namene iz drugega pododstavka člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1260/2001 poteka na podlagi javnega razpisa.

3. Namen postopka javnega razpisa je, da se določi prodajna cena, višina premije za denaturiranje ali višina izvoznega nadomestila. V sklepu o objavi javnega razpisa se določijo pogoji javnega razpisa, vključno z namenom uporabe sladkorja, ki se prodaja.

4. Pogoji javnega razpisa morajo zagotavljati enak dostop in obravnavanje vseh zainteresiranih strank, ne glede na to, kje v Skupnosti imajo svoj sedež.

POGLAVJE II

Prodaja na podlagi javnega razpisa

Člen 22

1. Javni razpis izda zadevna intervencijska agencija za količino sladkorja, ki jo hrani.

2. Intervencijska agencija sestavi javni razpis, ki se mora objaviti v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*. Intervencijska agencija lahko razpis objavi tudi sama ali ga da objaviti tudi drugod.

3. Razpis mora biti objavljen v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* najmanj 10 dni pred potekom roka za oddajo ponudb.

4. Javni razpis mora vsebovati zlasti:

(a) naziv in naslov intervencijske agencije, ki izdaja javni razpis;

(b) pogoje postopka javnega razpisa;

(c) rok za oddajo ponudb;

(d) razpisane serije sladkorja in za vsako serijo

še zlasti:

— referenčno številko,

— količino,

— kakovost zadevnega sladkorja,

— vrsto embalaže,

— lokacijo skladišča, kjer je sladkor skladiščen,

— stopnjo dobave,

— morebitne možnosti skladišča za nakladanje na prevozna sredstva za rečni, morski ali železniški transport.

Javni razpis lahko vsebuje tudi druge podatke.

5. Intervencijska agencija sprejme vse potrebne ukrepe, da omogoči zainteresiranim strankam, ki želijo pregledati ponujeni sladkor, da to tudi storijo.

Člen 23

1. Dodelitev posla uspešnim ponudnikom se šteje kot sklenitev prodajne pogodbe za dodeljeno količino sladkorja. Odločitev od dodelitvi se sprejme na podlagi naslednjih pogojev iz javnega razpisa:

(a) cene, ki jo mora plačati uspešni ponudnik;

(b) višine premije za denaturiraranje;

(c) višine izvoznega nadomestila.

2. Cena, ki jo plača uspešni ponudnik je tista, ki je navedena:

(a) v ponudbi, v primeru iz odstavka 2(a);

(b) v razpisnih pogojih, v primeru iz odstavka 2(b) in (c).

Člen 24

1. Za namene tega poglavja pomeni „namen uporabe“:

(a) živalsko krmo;

(b) izvoz;

(c) ostali nameni, ki se določijo po potrebi.

2. Za namene uporabe tega poglavja pomeni „serija“ količino sladkorja enotne kakovosti, v enaki vrsti embalaže in skladiščeno na istem mestu.

Člen 25

1. Za namene razpisnega postopka se določijo naslednji razpisni pogoji:

(a) celotna količina ali količine, ki se razpisujejo;

(b) namen uporabe;

(c) rok za vlaganje ponudb;

(d) ceno, ki jo plača uspešni ponudnik, če je sladkor namenjen za živalsko krmo ali izvoz.

2. Določijo se lahko dodatni pogoji, še zlasti:

(a) najnižja dovoljena cena sladkorja, ki se daje v promet za drugačne namene kakor za živalsko krmo in izvoz;

(b) najvišji znesek premije za denaturiranje ali izvoznega nadomestila, v nadaljevanju imenovani „premija“ in „nadomestilo“;

(c) najmanjša dovoljena količina na ponudnika ali na serijo;

(d) največja dovoljena količina na ponudnika ali na serijo;

(e) posebno trajanje veljavnosti potrdila o premiji za denaturiranje ali izvoznega dovoljenja, v nadaljevanju imenovani „potrdilo“ in „dovoljenje“.

Člen 26

1. Če položaj na trgu sladkorja Skupnosti to dovoljuje, se lahko izda stalni razpis.

V času veljavnosti stalnega razpisa se izdajo delni razpisi.

2. Stalni razpis se objavi samo za namene njegove izdaje. Objavljeni razpis se lahko spremeni ali nadomesti v času veljavnosti stalnega razpisa. Spremeni ali nadomesti se, če se spremenijo pogoji razpisnega postopka v času veljavnosti razpisa.

Člen 27

1. Ponudniki predložijo intervencijski agenciji pisne ponudbe, za kar prejmejo potrdilo o prejemu, lahko pa pošljejo ponudbe s priporočenim pismom, teleksom ali telegramom.

2. V ponudbi se navedejo:

(a) javni razpis, na katerega se ponudba nanaša;

(b) ime in naslov ponudnika;

(c) številka serije;

(d) količina, na katero se ponudba nanaša;

(e) na 100 kilogramov, odvisno od primera, izražene v evrih do treh decimalnih mest:

— predlagana cena brez notranjih dajatev,

— višina predlagane premije, ali

— višina predlaganega nadomestila.

Intervencijska agencija lahko zahteva dodatne podatke.

3. Ponudba, ki se nanaša na več serij, se šteje, da vsebuje toliko ponudb kakor je serij, na katere se nanaša.

4. Ponudbe so veljavne samo, če:

(a) se pred potekom roka za vlaganje ponudb predloži dokazilo, da je bila položena varščina;

(b) vsebuje izjavo ponudnika, s katero se zavezuje, da bo za količino sladkorja, za katero bo morebiti prejel premijo ali nadomestilo:

— zaprosil za potrdilo in položil varščino, ki se zahteva v tej zvezi, kadar se razpisni postopek nanaša na sladkor, namenjen za živalsko krmo,

— zaprosil za dovoljenje in položil varščino, ki se zahteva v tej zvezi, kadar se razpisni postopek nanaša na sladkor, namenjen za izvoz.

5. V ponudbi se lahko določi, da se lahko šteje kot vložena samo, če se dodelitev:

(a) nanaša na celotno ali en določen del v ponudbi navedene količine;

(b) izvrši najpozneje do določene ure in datuma, ki ju navede ponudnik.

6. Ponudbe, ki niso vložene v skladu s tem postopkom, ali pa vsebujejo pogoje, ki se razlikujejo od tistih iz javnega razpisa, se ne upoštevajo.

7. Vložene ponudbe ni več mogoče umakniti.

Člen 28

1. Razpisna varščina na 100 kilogramov belega ali surovega sladkorja znaša:

(a) 0,73 evrov za namene iz člena 24(1)(a) in (c);

(b) 1,46 evrov za namene iz člena 24(1)(b).

2. Ponudniki lahko položijo varščino v gotovini ali v obliki jamstva institucije, ki izpolnjuje kriterije, ki jih je določila država članica, v kateri je bila ponudba vložena.

Države članice obvestijo Komisijo o vrsti institucij, ki so pooblaščene, da izdajajo takšna jamstva, ter kriterije iz prvega pododstavka. Komisija o tem obvesti ostale države članice.

Člen 29

1. Ponudbe oceni intervencijska agencija na sestanku za zaprtimi vrati. Osebe, ki so prisotne pri ocenjevanju ponudb, so zavezane k varovanju tajnosti.

2. O vloženih ponudbah je treba nemudoma obvestiti Komisijo.

Člen 30

Če pogoji javnega razpisa ne predvidevajo najnižje dovoljene cene ali najvišjega dovoljenega zneska za premijo ali nadomestilo, se le-ti določijo v skladu s členom 42(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001 po ocenitvi ponudb, zlasti ob upoštevanju tržnih pogojev in možnosti prodaje. Sklene pa se lahko tudi, da se sladkor ne dodeli.

Člen 31

1. Razen v primerih, kadar se sklene, da se sladkor skladno z javnim razpisom ali delnim javnim razpisom ne dodeli, in brez vpliva na odstavka 2 in 3 tega člena, se sladkor dodeli vsakemu ponudniku, katerega ponudba ni nižja od najnižje dovoljene cene ali višja od najvišjega dovoljenega zneska premije ali nadomestila.

2. Pri isti seriji se sladkor dodeli tistemu ponudniku, ki ponudi najvišjo ceno ali najnižji znesek za premijo ali nadomestilo.

Če omenjena ponudba ne zajema celotne serije, se preostanek dodeli ostalim ponudnikom glede na znesek njihove ponudbe, začenši z naslednjo najvišjo ceno ali naslednjo najnižjo premijo ali nadomestilom.

3. Če več ponudnikov ponudi enako ceno ali enak znesek za premijo ali nadomestilo za eno serijo ali en del serije, intervencijska agencija dodeli zadevno količino:

(a) v razmerju glede na količine, navedene v zadevnih ponudbah;

(b) ali tako, da jo razdeli med ponudnike v skladu z njihovim soglasjem;

(c) ali z žrebom.

Člen 32

1. Če je sladkor namenjen za krmo za živali, se z dodelitvijo posla:

(a) pridobi pravica do, izdaje potrdila za količino, za katero je bila dodeljena premija, s premijo, ki je bila navedena v ponudbi;

(b) naloži obveznost, da se pri intervencijski agenciji, pri kateri je bila ponudba vložena, zaprosi za potrdilo za omenjeno količino.

Če je sladkor namenjen za izvoz, se z dodelitvijo:

(a) pridobi pravica do, izdaje dovoljena za količino, za katero je bilo dodeljeno nadomestilo, z nadomestilom, in v primeru belega sladkorja, kategorijo, navedeno v ponudbi;

(b) naloži obveznost, da se pri intervencijski agenciji, pri kateri je bila ponudba vložena, zaprosi za dovoljenje za omenjeno količino, in omenjeno kategorijo v primeru belega sladkorja.

2. V 18 dneh po dnevu, ko poteče rok za vložitev ponudb, se morajo izvršiti pravice in izpolniti obveznosti.

3. Pravice in obveznosti, ki izhajajo iz dodelitve sladkorja, niso prenosljive.

Člen 33

1. Intervencijska agencija nemudoma obvesti vse ponudnike o rezultatu njihove udeležbe v razpisnem postopku. Prav tako pošlje vsem uspešnim ponudnikom izjave o dodelitvi posla.

2. Izjave o dodelitvi posla vsebujejo najmanj:

(a) javni razpis, na katerega se ponudba nanaša;

(b) številko serije in dodeljeno količino;

(c) ceno, višino premije ali višino nadomestila, odvisno od primera, ki se je upoštevala za količino iz (b).

Člen 34

1. Razen v primerih višje sile se odkupljeni sladkor prevzame iz skladišča najpozneje v štirih tednih po datumu prejetja izjave iz člena 33. Uspešni ponudnik se lahko z intervencijsko agencijo dogovori, da sklene s skladiščem, v katerem se sladkor nahaja, pogodbo o skladiščenju za omenjeno obdobje.

Če pride pri odvozu iz skladišča do tehničnih težav, lahko intervencijska agencija določi daljše obdobje za odvoz nekaterih serij iz skladišča.

2. V primeru višje sile določi intervencijska agencija ukrepe, ki jih smatra za potrebne glede na okoliščine, na katere se sklicuje uspešni ponudnik.

Člen 35

1. Uspešni ponudnik ne sme prevzeti odkupljenega sladkorja iz skladišča ali skleniti pogodbe o skladiščenju iz člena 34(1), dokler za dodeljeno količino ni izdan odpremni nalog.

Odpremni nalog se lahko izda tudi za del omenjene količine.

Odpremni nalog izda intervencijska agencija na zahtevo zainteresirane stranke.

2. Intervencijska agencija izda odpremni nalog z samo, če se dokaže, da je uspešni ponudnik položil varščino, s katero jamči plačilo cene za dodeljeni sladkor v dogovorjenem roku, ali da je predložil prenosni vrednostni papir.

Varščina ali prenosni vrednostni papir morata ustrezati ceni, ki jo mora uspešni ponudnik plačati za količino sladkorja, za katero je bil zaprošen odpremni nalog.

Člen 36

1. Plačilo za dodeljeni sladkor se izvrši na račun intervencijske agencije najpozneje na trideseti dan, ki sledi dnevu izdaje odpremnega naloga.

2. Razen v primeru višje sile se varščina iz člena 35(2) sprosti samo za tisto količino, za katero je uspešni ponudnik izvršil plačilo na račun intervencijske agencije v roku iz odstavka 1. Varščina se nemudoma sprosti.

3. V primeru višje sile določi intervencijska agencija ukrepe, ki jih smatra za potrebne glede na okoliščine, na katere se sklicuje uspešni ponudnik.

Člen 37

1. Lastništvo nad sladkorjem, ki je bil dodeljen v okviru razpisnega postopka, se prenese v trenutku, ko se sladkor prevzame iz skladišča.

2. Vendar pa se intervencijska agencija in uspešni ponudnik lahko dogovorita za drugačen prenos lastništva. Če sta intervencijska agencija in uspešni ponudnik sklenila dogovor skladno s členom 34(1), lahko določita trenutek prenosa lastništva.

Dogovor o prenosu lastništva velja samo, če je sklenjen v pisni obliki.

Člen 38

1. Za določitev kategorije ali donosa zadevnega sladkorja ob prevzemu iz skladišča se uporablja člen 19.

2. Vendar pa se pogodbeni stranki po dodelitvi sladkorja lahko dogovorita, da kategorija ali donos, ugotovljen, ko je intervencijska agencija odkupila sladkor, uporablja tudi za sladkor, ki se prodaja na podlagi javnega razpisa.

Člen 39

1. Če uporaba člena 19 pokaže, da je beli sladkor nižje kategorije od tiste, ki je bila navedena v javnem razpisu, se cena tega sladkorja za namene uporabe iz člena 24(1)(b) in (c) prilagodi z uporabo člena 14.

2. Če se ugotovi, da beli sladkor, namenjen za izvoz, ni takšne kategorije, kakor je bila tista v javnem razpisu, se kategorija v dovoljenju popravi.

3. Če uporaba člena 19 pokaže, da donos surovega sladkor ni takšen, kot je bil naveden v javnem razpisu:

(a) se cena tega sladkorja prilagodi z uporabo člena 15;

(b) se znesek premije ali nadomestila prilagodi tako, da se pomnoži s koeficientom, ki je enak ugotovljenemu donosu, in deli z donosom, navedenim v javnem razpisu.

Člen 40

1. Razen v primeru višje sile, se razpisna varščina sprosti samo za tisto količino, za katero:

(a) uspešni ponudnik:
   — po izpolnitvi pogojev zaprosi za potrdilo ali dovoljenje,
   — v skladu s členom 35(2) položi varščino ali predloži prenosni vrednostni papir,
   — prevzame sladkor iz skladišča v predpisanem roku, ali

(b) sladkor ni bil dodeljen.

2. Varščina se nemudoma sprosti.

3. V primeru višje sile določi intervencijska agencija ukrepe, ki jih smatra za potrebne glede na okoliščine, na katere se sklicuje uspešni ponudnik.

NASLOV III

KONČNE DOLOČBE

Člen 41

Uredbi (EGS) št. 258/72 in (EGS) št. 2103/77 se razveljavita.

Člen 42

Ta uredba začne veljati 1. julija 2001.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. junija 2001

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije